

У.Н.Р.

МІНІСТЕРСТВО

ЗАКОРДОННИХ СПРАВ.

департамент Чужоземних Зносин.

Консульський Відділ.

" " Травня 1923 року.

ч. 53.

До Пана Консула

професора Олега БОГОЛЮБСЬКОГО

у Д а м а с к у .

ВИСОКОПОВАЖАНИЙ ПАНЕ КОНСУЛЕ,

При цьому прикладається:

1. Найвище затверджений паном Головою Директорією Головним Отаманом наказ про Ваше призначення Почесним Консулом.
2. Ваша консульська грамота.
3. Переклади обох на французську мову.
4. Пашпорт для Вас, виданий Міністерством Закордонних Справ.
5. ІНСТРУКЦІЯ, якою в Вашій діяльності Ви зволите керуватися з прилогами.
6. Лист до генерала Високого Комісара ВЕЙГАНДА, який прошу передати.
7. Приватний мій лист до Вас.

Прощу прийняти подяку за Вашу згоду взяти на себе обов'язки консула і побажання успіхів у корисній і патріотичній праці.

Вважаю дуже бажаним заснувати у Дамаску і Бейруті українських громад і про Вашу акцію у цьому напрямкові прошу сповістити мене. Книжки і часописи будуть Вам надіслані.

В правдивою повагою

Повноважний Міністр,

Віце-Міністр,

КЕРУЮЧИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ.

6

Чужеземних Знесин  
Консульський  
Т р а в н я 3 р.

ІНСТРУКЦІЯ МІНІСТЕРСТВА СПРАВ ЗАКОРДОННИХ ДЛЯ ПАНА  
ПОЧЕСНОГО УКРАЇНСЬКОГО КОНСУЛА В ДАМАСКУ ПРОФЕСОРА  
О Л Е К С І Я Б О Г О Л Ю Б С Ь К О Г О .

Приймаючи на увагу надзвичайно важке положення всіх Представників Української Народньої Республіки за кордоном, так само як і кожного українця оточеного всюди ворогами, які очікують лише якого-небудь фальшивого кроку і які бажають використати кожне захитання ідейності, твердих принципів національних, кожну необережність, - Міністерство Справ Закордонних вважає необхідним подати Пану Консулові професорові БОГОЛЮБСЬКОМУ інструктивного характеру міркування, якими, як засадами необхідно йому буде керуватися. Ця інструкція має заступити умову, яку нормально складають всі почесні Консули з Міністерством і в якій є висловлені прийняті на себе консульські зобов'язання.

А тому, що до головних обов'язків пана Консула професора О. БОГОЛЮБСЬКОГО належать захист громадян УНР у Сирії і опіка над ними як з національного, релігійного, культурного, так і, по можливості, матеріального боку, - то не слід забувати про належне усвідомлення, утримування в лояльному відношенні до Голови Держави і Уряду, - словом, у розумному щирому патріотизмові і вірності до Батьківщини з підкресленням перед чужинцями різниці між Українською Нацією і суміжними з нею слов'янськими націями - Російською і Польською.

Належить інформувати українську колонію у Сирії про стан на Україні, політичні події з українського життя, гуртувати її, об'єднувати і скріплювати солідарну думку про національні обов'язки, поворот до Батьківщини, хоч би і після довгої і кривавої боротьби з ненавистним московським ворогом. Слід звернути увагу на необхідність обережності в зносинах з росіянами, тому що українська держава знаходиться в стані війни з російською Державою, що доказали вже сьогодні до минулого належачі, а добре пану Консулові професорові О. БОГОЛЮБСЬКОМУ відомі події, зв'язані з діяльністю т.зв. південно-російського уряду п.п. Денікіна й Врангеля, і сьогодні доказує ще невпинна боротьба з урядом Р.С.Ф.С.Р. Ні з одним Урядом російським Уряд УНР не дійшов до порозуміння і замирення і ні з одним, ані з жодною групою не знаходиться ні в яких зносинах.

Так само треба інформувати Міністерство про стан колонії, її потреби, бажання, життя і настрої; про відношення до неї місцевих чинників влади і суспільства, заховуючи таким чином зв'язок поміж українцями в Сирії і Державним Центром, більше численними гуртками еміграційними і Україною.

Що ж до справ стисло вже політичного характеру бажаним є зближення з місцевими арабськими як урядом, так суспільством в тому розумінні, щоби паралізувати серед них болгаровицьку пропаганду, зазнайомлюючи їх з дійсним станом речей в Україні, що знаходяться в стані війни, ч...

7

що штучна симпатія мусульман до большевиків як у арабів, так і в сусідній Ангорі є якимсь непорозумінням, або лише політичним маневром, що має залякати Держави європейського Заходу. При встановленні нормальних умовин політичного життя на Близькому Сході треба гадати, що відносини між Україною і її мусульманськими сусідами встановляться і скріпляться, а загроза з боку спільних ворогів вплине на належне зближення. Таким чином необхідно вже тепер приготувати ґрунт для цього майбутнього зближення, вивчувати економічний стан країни, її потреби, еventуальні переспективи збуту українських продуктів на тамонніх ринках і т.и., та інформувати про це Міністерство.

На стосунки з представниками Французького Уряду і всією окупаційною владою слід звернути пильну увагу, по-мимо її тимчасовості і по-мимо, що Міністерству відомо, що Уряд Французької Республіки, коли не виникнуть ніякі непередбачені похи що комплікації і заворушення, має намір відкликати свої війська і змінити своє фактичне відношення до Сирії й Либану. Необхідно старатися, щоб ці стосунки були постійними, щоб всі французькі чинники /урядовці, журналісти, торговці/ були часто детально і належно інформовані про Україну, українське життя, діяльність Уряду і бажання українського народу - розуміється, з особливим зверненням уваги на розсмівання хибних думок про "єдність і неподільність" бившої російської імперії. В огляду на всі можливі в Європі комплікації, на ту роль, які в ній може відіграти німецько-російсько-турецький союз, належить заявити, що Уряд УНР стоїть впрямку на ґрунті співпраці з Францією і її союзниками, непохитний у своїх симпатіях, які диктуються йому добрим розумінням інтересів Української Нації, вірить, що ці симпатії знаходять у Франції належний відгук.

Належить утримувати зносини і з представниками інших Держав і поширювати серед них знання України, її історії і нашої національної справи. Еспанському Консулові слід окремо висловити в імені Міністерства Закордонних Справ подяку за опіку над українцями, що до недавня були російськими підданими.

Почесний консул, не отримуючи від Уряду жадного утримання, веде так само свою канцелярію на власний рахунок. Коли би витрати на канцелярію показалися дуже великими, або консул мав якісь великі непередбачені витрати, звязані з його урядовим становищем і викликані необхідністю, може він старатися отримати від Уряду УНР обґрунтованими докладами про одноразові субсидії, які звичайно отримуються.

Консул повинен мати на дверях своєї канцелярії щит з державним гербом і написом по українськи і по французьки - /див.прикладений взірєць/. Також блакитньо-жовтий прапор над своїм помешканням, який виставляється в залежності від звичаїв прийнятих в інших консульствах в Дамаску.

На бланках консульства повинно бути :

Українське Консульство  
в  
Дамаску.

Дві печатки для фарби і сурґучу, чотири сантиметра в діаметрі з таким же написом по українськи і по французьки навкруги державного герба вживаються до паспортів, посвідок, нот, офіційних заяв і листів.

Консул має право видавати паспорти українським громадянам, що на право громадянства представили докази і то лише з великою обережністю, коли особа заінтересована не підпадає під підозріння зносин з ворогами держави і заслуговує довіри. Так само можна видавати свідоцтва громадянства, посвідки, вести нотаріальні агенди /копії, договори/, записувати у книжках метричні записи про шлюби, народження і смерть громадян.

При цьому прикладається тимчасова такса, від якої винятково незаконних слід завжди звільняти.

Всі акти видавані Консульством мусять бути зареєстровані і мати

зареєстровані і мати порядковé число так само паспортів посвідки і конне листування. Кожний прибуток і витрата Консула, хоч перші йдуть безпосередне тільки на ведення Канцелярії Консульства і інші звязані з урядованням витрати повинні бути записані у інкуровій, касовій книжці. Тому слід мати Касову /прибуток і витрати/ книжку, книжку входячих і виходячих паперів, а також адресову книжку як місцевих українських, так і в інших країнах установ, осередків і осіб. Всі папери і листування повинні залишатися у копіях при діловодстві. Звіти про діяльність Консульства, життя української колонії у Сирії, зареєстрованих громадян у Сирії, - слід надсилати часто до Міністерства /по можливості що місяця/.

КЕРУЮЧИМ МІНІСТЕРСТВОМ  
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ

ДИРЕКТОР ДЕПАРТАМЕНТУ  
ЧУЖОЗЕМНИХ ЗНОСИМ

Начальник Консульського Відділу.

Н А К А З

по

МІНІСТЕРСТВУ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ

від 8-го травня 1923 р.

ч.б.

Згідно з ухваленим ГОЛОВОЮ ДИРЕКТОРІЇ докладом Керуючого Міністерством Закордонних Справ призначається професор О л е с к а Б О Г О Д Ю Б С Ъ К И Й почесним консулом Української Народньої Республіки в Дамаску в Сирії з дня 5-го травня 1923 р. без утримання.

ЯН із ТОКАР ТОКАРШЕВСЬКИЙ КАРАШЕВИЧ /р.в./

КЕРУЮЧИЙ МІНІСТЕРСТВОМ  
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ

В.ДЯКОНЕНКО /р.в./

В.о.ДИРЕКТОРА ЗАГАЛЬНОГО  
ДЕПАРТАМЕНТУ

З оригіналом згідно:

Начальник Консульського Відділу.

Свідомі будши гідно-  
стей великих та відданности щирої, що їх  
посідає пан професор ОЛЕКСА БОГОЛОВСЬКИЙ,  
та ще й довіря до нього вельми маючи, -  
Правительство Української Народньої Рес-  
публіки вишменованій особі уряд тимчасо-  
вого консульського представника у Дамаску  
вважає за слушне доручити, а тому на по-  
чесного консула Української Народньої Рес-  
публіки іменує і, згідно зо всіма закона-  
ми, постановами та приписами, обовязки  
консульські повнити ретельно на нього по-  
кладає.

А щоби він зо всіх  
прав, почесей та привилеїв, які із титу-  
лом його та урядом ізязвані будуть, кори-  
стувати міг, - то кожному громадянинові  
українському визнавати його й користися

1800

Йому Правительство Української Народньої  
Республіки наказує, - а Власти Високіі  
СИРІЙСЬКІ просить ласкаво панові почесно-  
му консулові професорові ОЛЕКСІ БОГОЛЮБ-  
СЬКОМУ обов'язкі, що їм йому доручено, віль-  
но повнити дозволити, а також яких будь  
перешкод у роботі його так само просить  
зволити не чинити.

Із свого боку Прави-  
тельство Української Народньої Республіки  
при оказії принагідній взаємність цілковити  
обіцую.

На знак вищеподаного  
до цього Державну печатку притиснено, а  
підписи належиті прикладено.

Видано Року Божого 1923-го, місяця травня у 5 день.

ч. 49.

ПЕТЛЮРА /р.в./

ГОЛОВА ДИРЕКТОРІІ

ГОЛОВНИЙ ОТАМАН

ЯН ІЗ ТОКАР ТОКАРЖЕВСЬКИЙ КАРАШЕВИЧ /р.в./

Повноважений Міністр,

ПІДСЕКРЕТАРЬ ДЕРЖАВИ,

КЕРУЮЧИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ.

3 оригіналом згідно:

*Микола Савченко*  
Начальник Канцелярії Міністра.

PRESIDENT DU DIRECTOIRE

ATAMAN EN CHEF.

Le Gouvernement de la République Démocratique Ukrainienne informé de l'intelligence, du zèle, de la probité de Monsieur le professeur A l e x i s B O G O L I O U B S K Y , - a fait choix de sa personne pour remplir la charge de représentant consulaire provisoire à Damas et à ces causes l'a nommé, commis et établi Consul honoraire d'UKRAINE pour, en cette qualité, exercer conformément aux dispositions des lois, arrêtés et instructions les fonctions qui lui sont confiées.

Le Gouvernement de la République Démocratique Ukrainienne veut qu'il jouisse des droits, honneurs et prérogatives attachés à sa dignité et son emploi, ordonne à tout Ukrainien de le reconnaître et de lui obéir et prie les.

Hautes Autorités de SYRIE de permettre à Monsieur le Consul honoraire professeur Alexis BOGOLIOUBSKY d'exercer librement les fonctions qui lui sont confiées sans qu'il y soit apporté aucun empêchement.

Une parfaite reciprocité en pareille occasion, lorsque le Gouvernement de l'UKRAINE en sera requis, est promise.

En foi de quoi le sceau de l'Etat est apposé aux présentes.

Donné le Mai 1923.

No.....

PRESIDENT DU DIRECTOIRE

ATAMAN EN CHEF

Ministre Plénipotentiaire,

SOUS-SECRETARE D'ETAT,

GERANT LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES.

22

**LIVRET - PASSEPORT**

**PERMANENT**

Délivré par la Police Municipale de la Ville de KIEV, l'an mil neuf cent treize, le 24 avril

à  
**ALEXIS GRIGORIEVITCH**

**No 1647.**  
\*\*\*\*\*

**BOGOLIOUBSKY.**

p.2.

**TITULAIRE DU LIVRET :**

1. Prénom, prénom patronimique et nom:

**ALEXIS GRIGORIEVITCH**

**BOGOLIOUBSKY.**

2. **Origine: Noble de race.**

3. **Date de naissance: 14 Janvier 1888**  
ou l'âge-----

p.3.

4. **Culte: Orthodoxe.**

5. **Lieu de séjour fixe: Ville de KIEV.**

6. **Marié ou était-il marié: Célibataire.**

p.4.- 5.

7. **Rapport au service militaire: Milicien de 1ere Classe, classe de 1909, No 34 du tirage au sort.**

8. **Pièces justificatives d'après lesquelles est établi le présent 1. ret-passeport: Certificat délivré par la Chancellerie de la Délégati de la Noblesse de la Province de Voronège, en date du 7 novembre 1911 sub No 688 et Livret Militaire délivré par le Bureau de Circonscription de Novo-Bajaset, en date du 1 mai 1910, sub No 776.**

p.6.

9. **Signature du titulaire: Alexis Grigorievitch Bogolioubsky**

Si le possesseur du livret est illetré - son signalement:

taille: \_\_\_\_\_

cheveux: \_\_\_\_\_

signalements particuliers: \_\_\_\_\_

pp. 6 - 7.

10. **Personnes inscrites sur le livret-passeport, conformément à l'art. 10 et 11 du Statut des Passeports.**

p. 8.

**Chef de Police Adjoint de Kiev**  
(sign) **VORONTCHOUK.**

**Secrétaire**

(sign) **Tchigrine-Koslov**

**Chef du Service des Passeports:**  
(sign, illisible).



p. 9.

**11. Changements dans la situation de service, sociale ou de famille du titulaire du livret, ainsi que des personnes inscrites:**

Par Décision de M. le Recteur de l'Académie de Kiev en date du 28 Juillet 1914 sub No 32939/7850 est confirmé dans la Charge de Professeur de la Littérature et de Langue Russe au Lycée de Garçons de Sniela.

Le Directeur du Lycée de Sniela  
(sign) M. KARPINSKY.

Le Secrétaire  
(sign) M. MOURNIKOF.

L. S.

p. 10.

Par Décision de M. le Recteur de l'Académie de KHARKOF en date du 7 août 1915, sub No 17212, est transféré, sur sa demande, comme professeur titulaire de Langue et de Littérature Russe à l'Ecole Réale de Slaviansk.

Le Directeur de l'Ecole Réale  
(sign) S. Melnikof-Rosvedenkof

p. Le Secrétaire  
(sign) I. Skliarof.

L. S.

24 mai 1916. No 1245.

N<sup>o</sup> 179.

*Un an Comandante Royal d'Espagne  
à Samas, chargé des Intérêts Russes.*

*Pour certifier la traduction littérale  
de la langue russe, du passeport  
de Mr. Alexis Grigorievitch Bogo-  
lioubsky.*

*Samas, le 5 Avril 1925.*

*Le Comandante R. d'Espagne  
Chargé des Intérêts Russes*



*Shichlavaniase*

L. S.

Excellence,

Jardout un souvenir impérissable  
 de notre entetion à Paris au mois  
 de Mai de l'Année passée si me  
 permettez de charger votre Cousin  
 honoraire à Damas Monsieur  
 le Professeur Bogdanowicz  
 de remettre la présente à votre Excellence  
 et de lui transmettre mes salutations  
 empreintes.

Je suis avec quelle <sup>bienveillance</sup> affection  
 votre Excellence a toujours daigné  
 l'honneur de me aff. accueillir  
 et j'aime à dire

2406

que Monsieur le Professeur Popelin  
chargé de  
~~commencer~~ la protection de nos églises,  
exposés de l'Ukraine par les Allemands  
en sequestant de sa surveillance  
Monsieur Gagneret l'approbation  
de Votre Excellence et des autorités  
françaises. Et leur protection.

Je me félicite de pouvoir  
profiter de cette occasion pour  
pouvoir assurer Votre Excellence  
des plus sincères sympathies  
de mon Gouvernement pour la France  
de votre admiration pour son Roi  
Et présenter ~~à Votre~~ l'expression  
des sentiments respectueux  
avec lesquels je suis  
Monsieur le Général  
de Votre Excellence  
à son dévoué.

le 11 Mai 1923.